**Lesson 01**

1. Fazer um papelão - make a fool of herself
2. Esfregou sal na ferida. - To rub salt into the wound
3. Sumir do mapa - disappeared off the face of the earth.
4. Jogar lenha na fogueira - fanning the flames.
5. É para já – consider it done.
6. Nos dias de hoje - in this day and age.
7. Cortar caminho – to take a shortcut
8. De mãos dadas – holding hands (literal) & hand in hand (figurativo)
9. Morrer de tédio – bored to death
10. Deixa comigo – I´m on it

**She got drunk at the party and made a fool of herself.**Ela se embriagou na festa e fez um papelão.

**Losing was bad enough. Watching him receiving the trophy just rubbed salt into the wound.**  
Perder já foi ruim o bastante. Assistir a ele recebendo o troféu apenas esfregou sal na ferida.

**Has anyone talked to Bob lately? It’s like he disappeared off the face of the earth.**Alguém falou com a Bob recentemente? Parece que ele desapareceu do mapa.

**I heard something that is fanning the flames in this dispute.**

Ouvi algo que está atiçando as chamas nesta disputa.

**“Could you drive me to the church?” “Consider it done.”**“Você pode me levar a igreja?” “É pra já.”

**We can´t admit people living in these conditions in this day and age!**Não podemos admitir pessoas vivendo nestas condições nos dias de hoje!

**My children always take a shortcut through the parking lot to get to school.**Meus filhos sempre pegam um atalho pelo estacionamento para chegar à escola.

**I saw Jane yesterday holding hands with someone.**Eu vi Jane ontem de mãos dadas com alguém.

**The chef works hand in hand with the waitress.**O chef trabalha de mãos dadas com a garçonete.

**I pretended to listen to the professor, but I was bored to death.**Fingi ouvir o professor, mas estava morrendo de tédio.

**“Dear, can you go to the store to get a coke for lunch?” “I’m on it!”**“Querida, você pode ir até a loja comprar uma coca para o almoço?” "Deixa comigo!"